

Sommaire

Contents – Inhalt – Spis treści

Linguistique

Linguistics – Linguistik – Lingwistyka

Emmanuelle Canut

Apprentissage d'une langue et co-construction du sens: la démarche didactisée de la «dictée à l'adulte/à l'expert» 7

Jadwiga Cook

Quand L2 influence l'acquisition de L3. Fautes de transfert dans les productions écrites des étudiants en Études françaises 21

Monika Grabowska

«Enchères verbales» – analyse d'un script de conversation haineuse sur un réseau social 33

Alicja Jaworska

La construction du sens social de l'événement médiatique 53

Katarzyna Kwapisz-Osadnik

Sémantique de l'article dans un cadre cognitif: préliminaires 63

Fabrice Marsac, Magdalena Dańko

Le participe passé à cinquante contre un 73

Tatiana Musinova, Sladjana Djordjevic

«Voulez-vous du sucre» ou le traitement du sucre en langue de spécialité: l'exemple du domaine agroalimentaire 87

Mikołaj Nkollo

La séquence *li uns N l'autre* – formation et ancrage textuel 97

Elżbieta Pachocińska

La construction du message politique dans les discours sur la crise des migrants en août-septembre 2015 109

Agata Rębkowska

La nomination comme moteur de construction du sens. Les événements du Nouvel An 2016 à Cologne dans la presse française et polonaise 121

<i>Monika Sulkowska</i>	
Décodage du sens idiomatique – mécanismes et conceptions	137

<i>Witold Ucherek</i>	
Les emplois notionnels de la préposition <i>za</i> dans les dictionnaires généraux polonais-français	149

Littérature

Literature – Literatur – Literatura

<i>Hélène Barthelmebs-Raguin</i>	
Au-delà du sens commun: l'écriture comme lieu de composition des identités francophones et genrées	169

<i>Louis Bousquet</i>	
L'art du <i>faibl' amor</i> houellebecquien.....	183

<i>Patricia Gauthier</i>	
Dévoisement et reconstruction du sens dans <i>Le Berger extravagant</i> de Charles Sorel. Étude du portrait de Charité	215

<i>Antoine Jurga</i>	
Du corps au dehors, nouvelle convergence pour la littérature contemporaine	227

<i>Anna Kaczmarek-Wiśniewska</i>	
Zola «onomaturge»: le sens et la portée symbolique des anthroponymes dans <i>Les Rougon-Macquart</i>	241

<i>Katarzyna Kotowska</i>	
Le <i>sens</i> de l'objet, l'archéologie du contemporain selon François Bon et Christian Boltanski.....	251

<i>Anna Ledwina</i>	
Le dévoilement du sens à travers les avatars différents de la féminité chez Marguerite Duras.....	263

<i>Krystyna Modrzejewska</i>	
Du sens à la folie dans <i>La Folle de Chaillot</i> de Jean Giraudoux	273

<i>Marek Mosakowski / Jarosław Ślęzak</i>	
Les Lumières contre la torture et la peine de mort	285

<i>Maja Pawłowska</i>	
Pierre de Deimier et Mathias Casimir Sarbiewski, deux théoriciens du XVII ^e siècle, face à l'héritage littéraire gréco-romain	295

<i>Agata Sadkowska-Fidala</i>	
Barbey d'Aurevilly au carrefour des époques: problématique rapport au temps, quelques remarques autour d' <i>Une Vieille maîtresse</i>	305

<i>Mariusz Stanis</i>	
Le discours préfacier au XVIII ^e siècle. Entre l'indispensabilité et l'inutilité	317

<i>Wacław Stankiewicz</i> Le mythe de la Tentation dans deux œuvres majeures: <i>La Tentation de saint Antoine</i> (1849, 1856, 1874) de Gustave Flaubert et <i>Requiem pour une nonne</i> (1950-1951) de William Faulkner.....	327
<i>Tomasz Szymański</i> L'essence et les sens du christianisme au XIX ^e siècle: autour de l'idée de religion universelle.....	341
<i>Tomasz Wyśłobocki</i> Rousseau au théâtre: révolutionnaire malgré lui.....	355
<i>Yann Zagórski</i> Traducteur au carrefour des sens: <i>Le Cid</i> dans la version de Jan Andrzej Morsztyn	367
<i>Izabella Zatorska</i> <i>Voyage à Rodrigues</i> de Jean Marie Gustave Le Clézio, une clé de sens aurifère.....	379
Varia	
<i>Włodzimierz J. Szymaniak</i> L'inspiration créole et exotique dans la poésie de Charles Baudelaire.....	393
<i>Marek Kuźniak</i> A few Reflections upon the Place and Awareness of Translation Studies in Polish Academic Environment. The Case Study	403
<i>Zbigniew Trzaskowski</i> Translation and its cultural context.....	417
<i>Ewa Jarosz-Sienkiewicz</i> <i>Der Untergang</i> von Hans Erich Nossack oder Das subjektive Engagement	427
<i>Daniel Pietrek</i> „Totgesagte leben länger“ – Autorschaftskonzepte zwischen Tod und Wiedergeburt des Autors”	445
<i>Agnieszka Zakrzewska-Szostek</i> „Liebe Schwester meiner reinsten Träume” oder „wilde Dirne meiner schwärzesten Begierden“ – Anna Mildenburg in den Briefstagebüchern Hermann Bahrs	461
<i>Katarzyna Sowa-Bacia</i> Konzepte zur Entwicklung monologischer Sprechfertigkeit im DaF-Unterricht	485
<i>Elżbieta Skorupska-Raczyńska</i> Zmienność granic normy językowej (na materiale źródeł leksykograficznych). Cz. II: Fleksja (rzeczownika) w polszczyźnie XX wieku.....	497
<i>Małgorzata Krzysztofik</i> Semiotyka ubioru w staropolskiej literaturze pięknej. Wybrane zagadnienia i postulatory badawcze	517

<i>Barbara Maj-Malinowska</i> Akademickie dobre wychowanie w dydaktyce szkoły wyższej	535
<i>Zbigniew Kaźmierczak</i> Przyjacielskie milczenie jako ideał przyszłej kultury	547
<i>Tomasz Żurawlew</i> <i>Beeilen wir uns die Menschen zu lieben...</i> O dwóch niemieckich przekładach znanego polskiego wiersza	561
<i>Angela Bajorek</i> Żuławskie reminiscencje mistrza karykatury i dziecięcej książki obrazkowej F. K. Waechtera	583
<i>Janusz Stopyra</i> Język duński jako docelowy z punktu widzenia uczniów znających język niemiecki i angielski.....	599
<i>Barbara Kobzarska-Bar</i> Obcy – swoi. Polityka pamięci w dyskursie publicznym na Opolszczyźnie	609

Livres

Books – Bücher – Książki

<i>Elżbieta Biardzka</i> Pour décrire la construction du sens en discours	629
<i>Jadwiga Cook</i> L'enfant plurilingue à l'école – une approche interdisciplinaire de l'appropriation précoce des langues.....	633
<i>Monika Grabowska</i> «Cher professeur» ou «bonjour mon ange gardien»? La question épineuse des formes d'adresse dans le contexte interculturel	637
<i>Agnieszka Konowska</i> Pour une approche pluridimensionnelle de la terminologie	645
<i>Witold Ucherek</i> Un autre regard sur les dictionnaires bilingues.....	649
<i>Barbara Maj-Malinowska</i> Monographie zur Höflichkeit in der interkulturellen Kommunikation.....	653
<i>Joanna Szczek</i> Eine diskursanalytische Analyse der Männerdiskurse in der deutschen und polnischen Anzeigenwerbung	657
<i>Joanna Szczek</i> Ein großes Werk für einen großen Wissenschaftler – Festschrift für Wolfgang Mieder.....	661

<i>Paweł Zimniak</i> O cenzurze w NRD i Polsce Ludowej	665
<i>Justyna Radłowska</i> Nowy wybór pism krytycznych Bonifacego Miążka.....	671
<i>Renata Czaplikowska</i> Podejście narracyjne (<i>storytelling</i>) w nauczaniu przedszkolnym i wczesnoszkolnym – poradnik dla nauczycieli języka niemieckiego	677
<i>Monika Żukowska</i> Nowe kompendium o literaturze dziecięcej i młodzieżowej z Austrii	683